◎保和堂李乾亨啟事

逕啟者弟自去春由加歸國後瞬將及兩年弟自歸國以來向居滬濱恆據我僑界函致詢候弟間境地情形均依時詳細奉覆想諸君概已洞悉弟昨乘加拿大輪來加經念五號擁擋抵雲埠矣旅居滬中僑胞弟臨行時所知皆好特登數言請釋雅介倘有詢問上海附近我僑胞旅居狀況者請照下列住址賜我當即將知奉復無悞

Foo Hung Co.
127-129 Pender St.
Vancouver B. C.

Watsang Co.
87 Pender St.
Vancouver B. C.

天然公司

本主人專門研究巧製各種臘味有年歷有多年所製出之貨俱用上等肉品配以適當材料務使美味清香

精製各種臘味發行

久蒙顧客贊許現加製臘鴨丁庄鴨片肉鴨腳包鴨膶腸等尤為特色欲嘗真味者請速來購

Ten Yen Co.
111 Pender St, E.
Vancouver, B. C.
鋪在片打街東
門牌壹百一十一號

佐治大旅館

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街爽佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五O

醫士余耀瀾寓

司理 余朋和 鄭福滋 啟

雲哥 永安藥房 華埠

選辦各省地道藥材 自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元 第一神效痔瘡散每樽七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五 滑腸瀉濕解毒丸每樽三元
武溪蛤蚧大補茶每劑三元五 第一應驗腳氣丸每樽七毛五
壯陽久戰快樂丸每服五毛 神效自濁虛濁丸每樽三元
第一應驗痔瘡丸每樽壹元 自製斷根癬藥每樽五毛
花柳疳疔掃毒丸每樽二元 止咳化痰藥膏每両三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各款舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙瓷禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

零沽自理

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片町街門牌三拾貳號 電話（詩繆）三四〇四

司理人楊金樹 葉昌全 啟

圖新軒

諸君光顧格外克己依期無悞

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St E.
Vancouver B.C. Phone Sey. 1113

司理林立業翰芳啟

存心軒應驗膏丹丸散發售 曹統新內外方脉跌打雜症廣告

◎丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書

（通訊處）C. T. SUN. 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES CAL. U. S. A.

英屬代理處 雲高華埠 活生藥行
Watsan Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸 每盒二両庄銀三元五 每料八盒銀二十八元

此丸之性 解毒最靈 紅雲血癬 毒伏五經
過腰火丹 纏身蛇形 皮膚濕毒 血濁不清
頑癬疥癩 粟瘡毒疔 飛瘍天泡 浸淫毒病
微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢解毒水 每樽一元二五

統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油蝕濕毒
痕癢不止 酒米疔毒 瘡癩花柳 三角虱毒
臭狐汗斑 微生物毒 飛絲蛇蟻 血癬等屬
微力揉擦 取效神速 永不再發 能清手續

◎跌打積瘀作痛丸 每両銀二元五 每料十五元

每見壯人患跌傷打傷苦傷多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸普治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散 每樽四毛 每打四元

止痛止痛 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 東瘀爲患
日久成風 火燒水烙 砲碼毒攻 邪風歷節 火爍腳腫
風火牙患 小腸氣沖 頭腦筋刺 腎火腰痛 無名腫毒
大小疳瘡 心腹諸疼 徹背徹胸 逢痛必止 其妙無窮

◎◎誤傳惡毒 幸遇良醫（來函照錄）

統新大國手偉鑒弟前日誤染花柳惡症初起自濁復見遇身骨節刺痛手背腳掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得 先生前後兩次來藥照法服用先除自濁後消骨節之毒手腳二部腫消無形合見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付美銀三元勞除回前目所欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌

醫安 On Chong, Apartado 15, EnSenada B. C. Mexico

旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛（來書照錄）

曾統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟床蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二樽轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹勸數言伏祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五樽以爲防身之用是荷此請

大醫正照 弟勞國振上言

John Lee, 116 S. Liberty St., Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曾統新先生鑒敬啟者弟旅美民市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處（15th F. A Exchange 9Camp Travis San Antonio Tex.）素營餐館之業偶因觸傷小腸激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風濕斷蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸祈此即請

壹安 廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

祈蛇三鞭藥酒每樽二元半
壯陽揉背速步丸每盒一元
龜鹿滋陰丸每盒一元
補腎壯陽酒每樽一元
蛤蚧大補藥水每樽一元
夜夢遺精驗消丸每盒二元
無夢滑精驗精丸每盒一元
專治久年虛弱丸每盒一元
小腸氣痛斷根丸每樽一元
心腹痛無價金丹每樽一元
胸膈肚胃痛藥水每樽一元
化痰順氣止咳丸每樽一元
久咳傷症翻蛾丸每盒一元
跌打追魂丸每個五毛
跌打吊瘀止痛膏每張一元
各項丸散未能備錄

▲腰痛獨步藥水每樽二元
驚狂元搜安藥散每樽一元
神效白濁藥水每樽一元
外用白濁止痛水每樽一元
五淋白濁止痛丸每樽一元
花柳疳疔瀉毒丸每樽二元
花柳疳疔膏痛丸每樽一元
擦紅月安毒瘡丸每樽一元
皮膚濕毒止癢水每樽一元
疎肝內臟濕毒丸每両一元
婦科合散種子丸每盒二元
婦科壯元種嗣丸每樽二元
始創婦科保孕丸每盒一元
刀傷止痛生肌散每樽一元
壯陽久戰速步丸每樽一元
欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健背補腦添精品治虛勞色慾損虧百損以及五勞七傷形神俱困者症方用參茸三鞭鳥膠鹿耙等配製而成其功用滋腎水養心血補腦植壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎輸步之品其功效神奇出人意外讀者下列證書便知其概矣

價目 大盒五元 小盒式元伍 郵費自備

保證書

[illegible]

KWONG LEE YUEN

[illegible]

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

電話（詩繆）Phone Sey. 6771

Sang Lung, Jan. 26 Pender St W. Vancouver B. C.

乾乾豐新記

King Fung Sun Kee
PhoneSey. 5136 （矢膠）五一三六
329 Georgia St Vancouver, B. C

本號開張四十餘年專辦中西雜貨各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散發行零沽價錢相宜僑梓光顧無限歡迎

專任代理
美國郵船公司寫船紙
詩丁亞車公司寫車紙
包代僑胞通電各埠各坑
問取車脚費用不收電費

馬大諄啟

調味精粉

味之素

不論肉類何菜俱可隨加隨食加醬醋酒尤能調和其味其外醫藥用之更增滋味

一匙味の素味力十倍其効顯優而且減省手工並與錢兼有補養身體之効

M. Furuya Co. Lvd. 46 Hastings St. W. Vancouver, B. C.
電話矢膠三九三二
加拿大販賣店 古屋商店

古屋商店本店 216 2nd Ave. So. Seattle Wash.

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠 大小時款鐘錶

廣珍老鋪
專用十足金 巧造時款 金器

珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼

電話矢膠八〇六九
QUONG CHINCO
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

大觀客棧

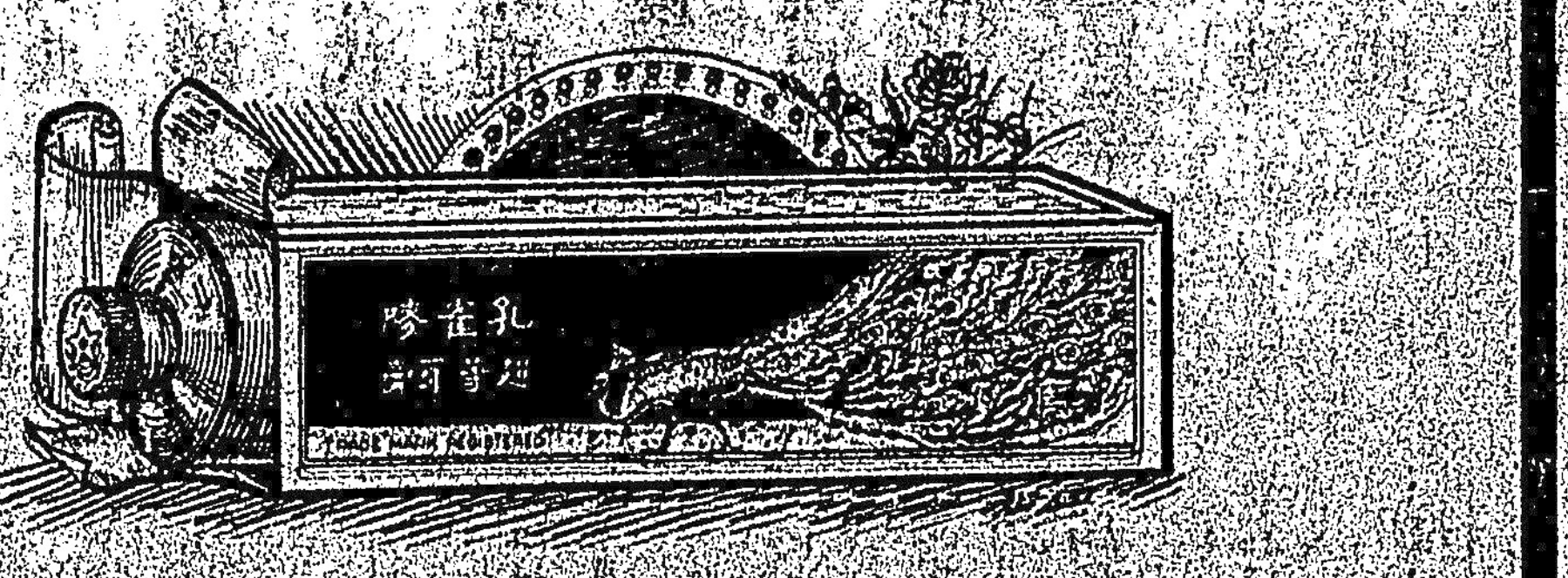
Dai Quon Rooms
100 Pender S, E.
Vancouver B.C.

▲新張廣告

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號係唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢膠一八五二
四壹零四L

司理人 馬心善 劉孔平 披露



保護牙齒之法莫若購用好牙膏好牙膏之中當以國貨孔雀嘜超等牙膏為第一

因其最能潔齒又不傷牙磁且大有去積殺虫之功也

加拿大分發處：雲埠・輔行・萬春藥房・域埠・裕綸德記・每樽二毛五發行相宜

中國香港孔雀嘜香品公司製造

▲◎錦祿致公堂十七年職員表

會長 朱晃 馬光信 議長 周在均 謝開彥
財政 謝開 張廣 梁回
中文書記 林德仁 羅月池 西文書記 舉積洪 周開琳
監督 鄭千洪 馬生 張燦 林旺
調查 周海 張業成 馬本祺 蔡禮連
庶務 李九勝 張煥智 梁敢
董事部
謝維燧 羅月池 朱晃 周元盛 羅池好 謝國彥
周道退 黃秋枝 黃錫朝 梁錦 湯振
議員
周爵家 張炳宏 周炳珍 梁華鏡 林善端 沈桂釗
譚希元 謝聖元 伍聖煜 黃稔秀 梁江法 伍手貴
羅景祥 黃德衍 袁來興 李浣 李彥 鄧松
李桃 張添 梁回 李錦 胡信 許顧
鄭逢 余金 龔春 馬存 梁強 勞芳
謝家 朱賢 胡熾 關興 張松 周寧
李未 張和 洪炳 梁國 盧禎 梁蝦
梁榮 馬元 黃本 呂木 張琪 梁相
溫扶 鍾基 鄭添 澤南 李權 李興 謝穠

▲尾利慎血致公堂鳴謝助經費

張美成二元五 黃[illegible]
洪壹元 馬德仕二
鄭進榮二元二五
張樺安二元二五
國財壹元 司徒爛
元 張文顯二元
椿增二元 陳瑞秋
關巳西壹元 [illegible]
秀壹元

▲棺肆啟事

地摩始晏綿公司一善以喪事及以香料殮屍本公司在共里河流城開設最久室誠招待價格相宜佛打利氏（司理）電話一四一本公司設在二埠第六街卅六號門牌

通訊處
D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St. NewWestminster B. C.
Phone 241